

31998R1595

24.7.1998

DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

L 208/21

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1595/98**z dnia 23 lipca 1998 r.****zmieniające rozporządzenie (WE) nr 2603/97 ustanawiające szczegółowe zasady dotyczące przywozu ryżu pochodzącego z krajów AKP lub z krajów i terytoriów zamorskich (KTZ) oraz ustanawiające określone warunki dotyczące częściowego zwrotu należności przywozowych nałożonych na ryż pochodzący z krajów AKP**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady z dnia 20 lipca 1998 r. w sprawie przepisów mających zastosowanie do produktów rolnych i towarów powstałych po przetworzeniu produktów rolnych pochodzących z krajów Afryki, Karaibów oraz Pacyfiku (kraje AKP) ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 30 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

rozporządzenie Komisji (WE) nr 2603/97 ⁽²⁾ ustala przepisy wykonawcze dotyczące przywozu ryżu pochodzącego z państw AKP lub z państw i terytoriów zamorskich (KTZ); w następstwie przyjęcia przez Radę niniejszego rozporządzenia, które wprowadza poprawki do przepisów regulujących przywóz z państw AKP, będących rezultatem średniookresowego przeglądu krytycznego Czwartej Konwencji z Lomé, należy wprowadzić odpowiednie zmiany do rozporządzenia (WE) nr 2603/97;

artykuł 13 rozporządzenia Rady ustala dalszą obniżkę cła na ryż pochodzący z krajów AKP; obniżka ta uwarunkowana jest obowiązywaniem należności wywozowych nakładanych przez kraje AKP wywozu równych wielkości wspomnianej obniżki ceł; zgodnie z art. 34 niniejszego rozporządzenia obniżka ta ma obowiązywać od dnia 1 stycznia 1996 r.;

częściowy zwrot należności przywozowych, będący następstwem obniżki ceł, obowiązującej od dnia 1 stycznia 1996 r., ma się odbywać zgodnie z rozporządzeniem Rady (EWG) nr 2913/92 z dnia 12 października 1992 r., ustanawiającym Wspólnotowy Kodeks Celny ⁽³⁾, ostatnio zmienionym przez rozporządzenie (WE) nr 82/97 ⁽⁴⁾ oraz rozporządzenie Komisji (EWG) nr 2454/93 z dnia 2 lipca 1993 r. ustalające przepisy wykonawcze do rozporządzenia Rady (EWG) nr 2913/92 ustanawiającego Wspólnotowy Kodeks Celny ⁽⁵⁾, ostatnio zmienionego przez rozporządzenie (WE) nr 75/98 ⁽⁶⁾;

do celów przejrzystości oraz sprawności administracyjnej należy określić metodę obliczania kwoty zwrotu; zgodnie z art. 880 rozporządzenia (EWG) nr 2454/93, należy również określić świadectwo przedkładane na dowód nałożenia opłaty wywozowej przez państwo pochodzenia;

doświadczenie wskazuje, że należy ustalić terminy wysyłania przez Państwa Członkowskie informacji dotyczącej ilości towarów dopuszczonych do wolnego obrotu zgodnie z niniejszymi przepisami przywozowymi;

środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Zbóż,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W rozporządzeniu (WE) nr 2603/97 wprowadza się następujące zmiany:

1) w art. 2 ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. W odniesieniu do ilości 125 000 ton ryżu, odpowiadającej ryżowi łuskanemu objętemu kodami CN 1006 10 21–1006 10 98, 1006 20 oraz 1006 30, przewidzianej w art. 14 ust. 1 rozporządzenia Rady z dnia 20 lipca 1998 r., pozwolenia na przywóz po obniżonej stawce celnej wydaje się co roku w następujących transzach:

- styczeń: 41 668 ton,
- maj: 41 666 ton,
- wrzesień: 41 666 ton.”;

2) w art. 3 ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. W odniesieniu do ilości 20 000 ton ryżu łamanego objętego kodem CN 1006 40 00, przewidzianej w art. 14 ust. 1 rozporządzenia Rady z dnia 20 lipca 1998 r., pozwolenia na przywóz po obniżonej stawce celnej wydaje się co roku w następujących transzach:

- styczeń: 10 000 ton,
- maj: 10 000 ton,
- wrzesień: –.”;

⁽¹⁾ Dotychczas nieopublikowane w Dzienniku Urzędowym.

⁽²⁾ Dz.U. L 351 z 23.12.1997, str. 22.

⁽³⁾ Dz.U. L 302 z 19.10.1992, str. 1.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 17 z 21.1.1997, str. 1.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 253 z 11.10.1993, str. 1.

⁽⁶⁾ Dz.U. L 7 z 13.1.1998, str. 3.

3) artykuł 4 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 4

Do celów stosowania art. 13 ust. 1 rozporządzenia Rady z dnia 20 lipca 1998 r. Komisja oblicza wielkość stawek celnych raz na tydzień, ale ustala ją raz na dwa tygodnie.”;

4) w art. 5 ust. 5 otrzymuje brzmienie:

„5. Cłem przywozowym będzie cło obowiązujące w dniu złożenia podania o pozwolenie.”;

5) artykuł 7 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 7

1. Ilości przeniesione, określone w art. 2 ust. 2, mogą być przedmiotem składania podań o pozwolenie na przywóz ryżu pochodzącego z państw AKP, objętego kodami CN 1006 10 21–1006 10 98, 1006 20 oraz 1006 30, a także ryżu pochodzącego z OCT, objętego kodem 1006.

2. Ilości określone w ust. 1, nieobjęte pozwoleniami na przywóz wydanymi dla danej transzy, zostają przeniesione do transzy następczej.”;

6) artykuł 12 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 12

Państwa Członkowskie powiadamiają Komisję za pomocą telexu lub faksu, w formie ustalonej w załączniku I:

— w terminie do dwóch dni roboczych od wydania pozwolenia o ilościach, podanych według ośmiocyfrowego kodu CN oraz państwa pochodzenia, wymienionych w wydanym pozwoleniu na przywóz, dacie wydania, numerze pozwolenia oraz nazwie i adresie posiadacza,

— w terminie nie późniejszym niż dwa miesiące po upływie ważności każdego pozwolenia o ilościach, podanych według ośmiocyfrowego kodu CN i państwa pochodzenia, faktycznie dopuszczonych do wolnego obrotu, dacie dopuszczenia, numerze pozwolenia oraz nazwie i adresie posiadacza.

Zawiadomienia takie należy złożyć również w przypadku, gdy nie wydano żadnego pozwolenia ani nie wystąpił przywóz.”

Artykuł 2

1. Na mocy art. 236 rozporządzenia (EWG) nr 2913/92 w odniesieniu do ryżu pochodzącego z krajów AKP i dopuszczonego do wolnego obrotu w okresie między dniem 1 stycznia 1996 r. a wejściem w życie niniejszego rozporządzenia zwrot w przeliczeniu na tonę wynosi:

— do 15 % pełnej stawki celnej mającej zastosowanie w stosunku do państw trzecich w dniu złożenia podania o pozwolenie na przywóz – w przypadku ryżu łamanego

objętego kodem CN 1006 40 00, ryżu nieluskanego objętego kodem CN 1006 10 21–1006 10 98 oraz ryżu łuskanego objętego kodem CN 1006 20,

— do 15 % różnicy między pełną stawką celną mającą zastosowanie w stosunku do państw trzecich w dniu złożenia podania przywozowego a kwotą 16,75 ECU – w przypadku ryżu całkowicie bielonego oraz półbielonego, objętego kodem CN 1006 30.

2. Wnioski o zwrot należy składać zgodnie z art. 236 ust. 2 rozporządzenia (EWG) nr 2913/92 i art. 878, 879 *et seq.* rozporządzenia (EWG) nr 2454/93.

3. Do podań o zwrot należy dołączyć:

- a) pozwolenie na przywóz lub jego uwierzytelnioną kopię;
- b) zgłoszenie o dopuszczeniu danej partii wwożonego towaru do wolnego obrotu lub jego uwierzytelnioną kopię;

oraz

- c) świadectwo wystawione przez Państwo Członkowskie, które wydało pozwolenie na przywóz zgodnie z art. 880 rozporządzenia (EWG) nr 2454/93, identyczne ze wzorem pokazanym w Załączniku.

Świadectwa takie wydawane są jedynie po przedstawieniu dowodu przyjęcia przez władze celne państw wywozu AKP wywozowej opłaty uzupełniającej, równej kwocie ustalonej zgodnie z ust. 1, za ilości towaru faktycznie dopuszczonego do wolnego obrotu na obszarze Wspólnoty.

Za dostarczenie takiego dowodu uważa się przedłożenie oryginału świadectwa przewozowego EUR 1, wykazującego jeden z poniższych zapisów w polu 7:

Kwota w walucie krajowej:

— Tasa complementaria percibida a la exportación del arroz;

Certificado utilizado para la importación: EUR 1 n°

— Sørafgift, der opkræves ved wywóz af ris;

Certificat, der anvendes ved import: EUR.1 nr.

— Bei der Ausfuhr von Reis erhobene ergänzende Abgabe;

Für die Einfuhr verwendete Bescheinigung: EUR 1

— Συμπληρωματικός φόρος που εισπράττεται κατά την εξαγωγή του ρυζιού.

Πιστοποιητικό που χρησιμοποιείται για την εισαγωγή: EUR 1 αριθ.

- Complementary charge collected on export of rice;
Certificate used for the import: EUR 1 No
- Taxe complémentaire perçue à l'exportation du riz;
Certificat utilisé pour l'importation: EUR 1 n°
- Tassa complementare riscossa all'esportazione del riso:
Certificato usato per l'importazione: EUR 1 n.
- Bij uitvoer van de rijst opgelegde bijzondere heffing;
Voor de invoer gebruikt certificaat: EUR 1 nr
- Imposição complementar cobrada na exportação do arroz;
Certificado utilizado para a importação: EUR 1 n°.
- Riisin viennin yhteydessä perittävä täydenmäkän maksu.
Tuonnissa käytettävä todistus: EUR-1 N:o
- Särskild avgift för risexport:
Certifikat som använts för importen: EUR 1 nr

(Podpis i pieczęć urzędowa)

4. Gdy opłata uzupełniająca pobrana przez państwo wywozu jest mniejsza niż kwota określona w ust. 1, kwotą zwrotu jest kwota faktycznie pobrana.

5. Gdy opłata wywozowa pobrana została w walucie innej niż waluta Państwa Członkowskiego przywozu, kursem wymiany zastosowanym do obliczenia kwoty opłaty faktycznie pobranej jest kurs zarejestrowany na najbardziej reprezentatywnej giełdzie lub giełdach walutowych w tym Państwie Członkowskim w dniu ustalonym wcześniej jako dzień obowiązywania stawki celnej.

Artykuł 3

Ilości towarów, dla których złożono podania o pozwolenie na przywóz przed wejściem w życie niniejszego rozporządzenia, a które zostały dopuszczone do obrotu po tej dacie, objęte są cłami określonymi zgodnie z art. 4 rozporządzenia (WE) nr 2603/97, pod warunkiem że importerzy okażą władzom celnym Państwa Członkowskiego dopuszczającego dany towar do wolnego obrotu dowód na to, że uiszczono uzupełniającą opłatę wywozową, określoną w art. 2 ust. 3 lit. c) niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 4

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 23 lipca 1998 r.

W imieniu Komisji

Franz FISCHLER

Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK

Podanie o świadectwo oraz świadectwo dotyczące częściowego zwrotu należności przywozowych nałożonych na ryż pochodzący z państw AKP – rozporządzenie Rady z dnia 20 lipca 1998 r.

Organ wydający świadectwo (nazwa i adres):

Posiadacz (nazwa, pełny adres oraz Państwo Członkowskie):

Numer referencyjny pozwolenia na przywóz	Urząd celny dopuszczenia do wolnego obrotu	Data dopuszczenia do wolnego obrotu	Ilość dopuszczona do wolnego obrotu (w tonach)	Kod CN	Kwota zwrotu (ECU/t)

.....
(data, podpis i pieczęć)
